

Resebrev Nr 98

13 – 22 februari 1991

SILIGURI–BINAGURI–JALDAPARA –CHALSA–ALIPUR DOOARS–HOWRAH

Fortsättning på familjens tremånadersvistelse i Kolkata vårvintern 1991. Veckolångt besök till Bubus goda vän Thumi och hennes man Sandeep, manager för en teplantage i Västbengalens tedistrikt Dooars, alldeles söder om gränsen till Bhutan. Tåg från Calcutta till Siliguri där vi hälsade på Pranab Bannerjee, aktiv inom progressiva teaterförbundet Indian People's Theatre Association, och därefter taxi till idylliska Binaguri där vi sedan bodde och blev gästfritt bjudna på förstklassigt te sittande på gräsmattan.

Besåg Jaldapara Wildlife Sanctuary och hade en fantastisk heldag på Chalsa Tea Estate där finalen i den årliga kricketurneringen mellan Dooars teplantager (Dooars Inter-Company Tournament) som detta år avgjordes i en match mellan teföretaget Goodrickes plantage Chalsa och en plantage tillhörig Duncans. Som hedersgäst förplägades jag oavbrutet med massor av buffetmat och obegränsat med whiskey. Lite bekymmer inför hemresan till Calcutta med att reservera platser på tåget, Kamrup Express, från en liten oansenlig station vid namn Dhupguri, men lyckligtvis kunde tågets konduktör lösa problemet åt oss.





SILIGURI





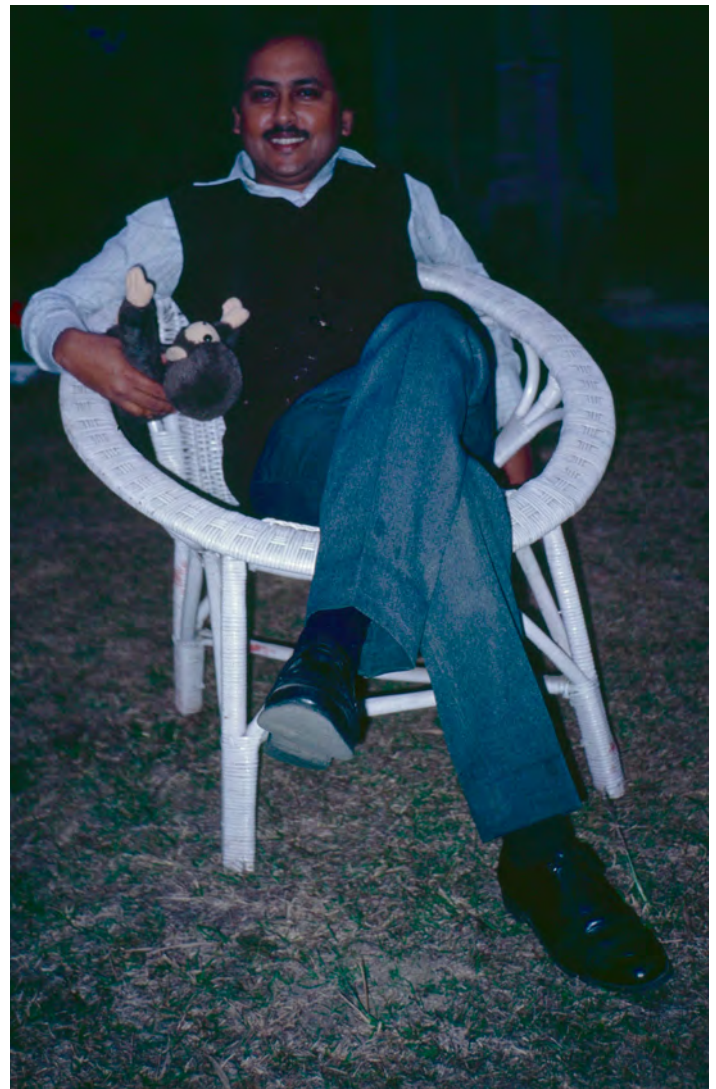
PÅ VÄG MOT DOOARS

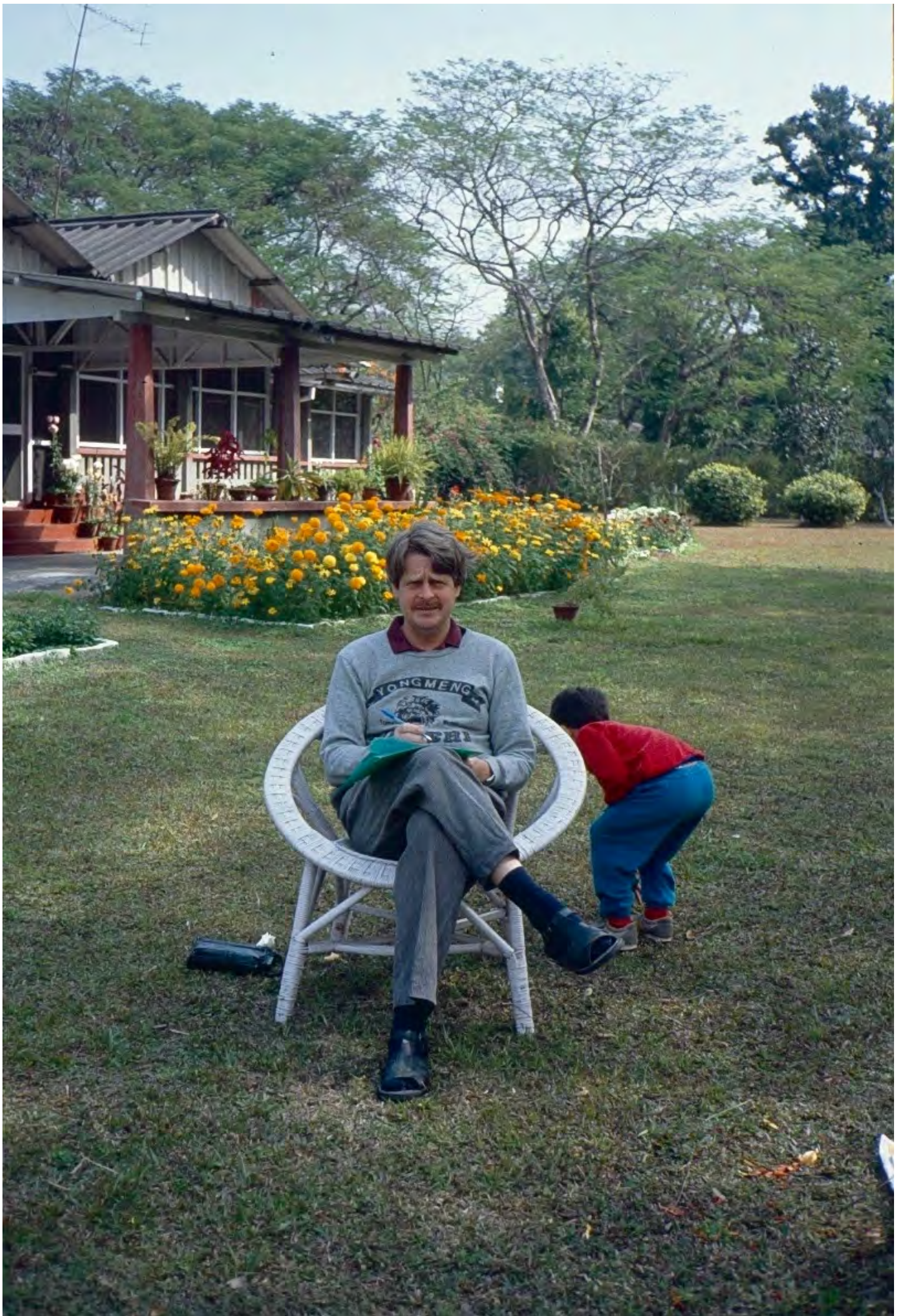




BINAGURI









JALDAPARA WILDLIFE SANCTUARY





CHALSA TEA ESTATE/INTER-COMPANY CRICKET TOURNAMENT 1991











Binnaguri, Dooars, Västbengalen 18/2-91

Höj

Sitter i bekväma trädgårdstolar på gräsmattan utanför bungalowen vi bor i. Ett enda grönskande paradys, rabatter med meterhöga dahlia i alla färger, roser, luktärtar och olika blommande buskar. Bambulundar, bananträd och en stor köksträdgård med potatis, lök, ärtor och squash.

Njutet sedan några dagar tillbaka av bekvämt liv hemma hos Sandeep och Thami ute på landet i Dooars, teledistriktet i norra Västbengalen, 2 mil från gränsen till Bhutan. Angeränt klimat, svalare än Calcutta. Hela Dooars-dalen från Darjeeling ända bort till Assam är fylld av teplantager ägda av bolag som Duncans och Gooderich, på sin tid engelska, nu helt indiska även om livsstilen är helt oförändrad. Vi bor dock inte på en plantage, utan Sandeep jobbar för en blandorganisation, India Tea Association, som servar de ca 120 plantagerna i Dooars-regionen med allehanda tjänster, medla i arbetsmarknaden, ägnar sig åt sociala projekt mm och här, några kilometer utanför staden Binnaguri i Jalpaiguri-distriktet, huserar organisationens Dooars-avdelning, 4 bungalows, ett kontor och arbetarbostäder i ett inhägnat område. Anläggningen är från 1928, och allt andas fortfarande kolonialtid. Tjänstefolk som gör allt, lagar maten, städar, sköter trädgården, kör bilen o passar deras barn. Deras fritidsnöje är att på helgerna gå på klubben, plantagefolkets klubb med tennisbanor, golfbana och bar några kilometer härifrån. På vintern har man dessutom turneringar i tennis, fotboll och cricket. I går följde jag med Sandeep till ärets finalmatch i cricketturneringen, mellan två lag från Gooderich och Duncans plantager, i Chalsa 40 km västerut. En heldag med plantagefolk från hela Dooars, där cricketen blivit en förvandling för att träffas. Alla famler här med sina bilar och jeoper. Männan dricker öl, gin & tonice eller whiskey från en fiskbottel ~~med~~ ständigt påfyllning, kvinnorna i sina finaste kläder dricker te. I går var lunch inne i den lokala Polo-klubben. Några tog en tur på golfbanan. Spela tog jag en promenad till en flod och skumade några timmar för att slippa från den mörkade tråkiga cricketen och mellan alla samtal med managern från olika teplantager vilka Sandeep introducerade mig för. Hem efter middagen o till 18.

För från Calcutta före onsdagen, sövagen till Siliguri. Där stannade vi över natt hos en familj, där han ^{var} ~~har~~ skolkunnat till Tutu. Nu är både han och hans statsanställda rhodospelare, jobbar med teater för folket, uppmärksammad verksamhet med rötter i den kommunistiska teaterrörelsen i Västbengalen. Nästa dag för vi hit till Binnaguri med taxi, 100 kr för vilket vi fick betala 425 rupees (400 för bilen, 25 för chaufför).

Vi for tillbaka till Calcutta på torsdag, med Kamrup Express. Vi fick plats i med turistkvart från Siliguri i 2:a klass luftkonditionerad klass. Detta tog utgången från Santati i Assam och passerar förbi Binnaguri så vi tänker gå på hem, så slipper vi dra taxi till Siliguri.

Berättade jag att vi fick ett brev med 100 kronor till Mattias. Vi tackar o jag hoppas detta brev når er före den 7 mars. Tyg jag vill att ni ska ringa Stefan o dema och be dem att de tar med sig sina instrument, fiol resp. flöjt till Calcutta. Kulturföreningen i Park Para vill gärna att de spelar svensk folkmusik vid ett avskilt anslag i

samma raja-palats där den amerikanske sambandspolaren uppträdde för några veckor sedan. Vice ordförande i kulturföreningen är en framstående indisk folksångare, Pralhad Brahmacharya, som turnerat i Amerika o Japan. Jag var henne hos honom i fjöre veckor o intervjuede - och han vill gärna träffa Stefan & Lene.

Klockan är 11.45, Bibin håller på att dricka bannan (bedha o varm vatten), jag har druckit en kopp mustigt starkt o gott Doonars-te, nu helt annan känsla än det himnelse Darjeeling-teet.

Vära hälsningar
 Lars, Bibin, Malhar, Marie & David

पत्र लिखते समय ध्यान दें

No Enclosures Allowed
 अत्र पत्र के अलावा कुछ भी न लिखें

Calcutta-22, India

48 Tada Park Ave.

Ekland % Munshi

Sender's Name and Address:-
 भेजने वाले का नाम और पता:-

पत्र SECOND FOLD

SWEDEN

5-222 ST Lund

Nygungsgatan 2

Familjen Ekland



Aerogramme
 पत्रिका

Ink. 1991-02-28
 Børner 5



Pranab Bannerjee i Siliguri

- 19.00 Danfeeling Mail från Sealdah. AC 1
 18 Man kan följde med oss till stationen med bus
 kl 17.30; där kl 18. Såd tid inom. Delade hope
 19 Mr Martra, ryngatiska herre jobbande för Indisa
 Corporation. Vi 3 baddan, men kondaktoren företto
 20 ble oss att lönnu iför oss en badd till en man
 på Waring-lind som följt med toget utan plats.
 21 baddade dock. Bara 10 baddan var blara på till
 baddade, med lakar, medde o fitt. Ät med hand mat-
 22 ater den och luchs köpte kaffe.
 23 lede oss kl 21.30. Iskallt på natten till följt av
 24 13 luffthonditossensager. Sov den för en 50 bra.
 25 Malhas o Daniel tog i en medelbåt, Parbu o
 26 14 Marite i den andra, jag syder i en van båd.
 Skönt vara på väg!
- 15 F.m. Ned till stan kl 10 med minibus, löste
 16 ut \$400 på American Express. Fick 7.420
 17 rpees. Vantade ta en på minibus den, till
 18 till promenader jag till Dalhousie o tog min
 bus till Shyabagan o spånegen i Belgachia.
 19 komnade 3000 rpees till mamor för att ge
 till Kamal. Marite var på minoren o tittade på
 20 harmoniet vi ska köpa - o så fann det var uti
 tra - fest måste regneas för 500 rpees.
 21 E.m. Parbu till Shyabagan - köpte ny purjahi
 o byxor till mig, vita, för 90 rps.
 Packade inför resan. Videokameran i lilla res-
 väskan. Stor o lille ryggsäckarna, bli hög-
 fjällbara ryggsäckar. Barnens 3 ryggsäckar.

Tanger
fick till
vård

14

Ung sked, alla nerver, starka P. Prans
Torsdag 11 februari 1991

Valentin Valentina Vally Alla hjärtans dag
45-årsdagen. Uppre på tåget. Skolor osv vecka 7

Till Siliguri på "mogoren". Skulle varit fram-
me kl 8.30, men påstämningen i loket. Stod ställe
på en station inne i Bihar - med en hund på stationen
och en hund och barn. Sov därefter på maten och
barnen väntade kl 6.30. Men försök för att säga
att jag är allihopps igen. Från Siliguri kl 13.
Fyndigssarna nu vi skulle göra - fixa hemrese-
biljetter först eller vad. Nej - tog 2 rikshas
barn till Tutus bandedans och skalkemrat
Prans bandedans och hans fru Manju. Läng väg
gämnar den stora byn. Siliguri till Milepalli
Manoj Estate, hus för stats tjänstemän. De är stats-
anställda skidspolare, jobbar med Folk Entertain-
ment i West Bengal, medlemmar i IPTA
(Indian People's Theatre Association). Fick vänta i den
längst med en tjänsteförman för en riksha och
lätade den Prans och Manju från jobbet.
Här tillgitt vilken, fick stanna över natt. En
där - Man - 2 dr. Bort i Siliguri sedan 1980,
han kommunist, kallade mig "brother" hela tiden.
Förde en kassa ut i handlade - och på vägen
i väg till hans repetitionslokal, enkel en stad och best,
med portier av hem, Stalin, Saddam Hashmi och
Mugaffa Ahmed på vägen. Malles med. Lead ghed-
de 20. Te. Alla vänner och intresserade, skaffade
från stateman till mig. Men repetitionerna drog de
Malles blev dött, så vi för hem kl 20.
Shack efter blev Malles sjuk. Spigade 4 gånger, på på
traktat, en i stora rummet, blev i en tillst. 3.
Jag och Malles tillade leken kl 22.30.

15

degen varmt Sval vill - moran
Fredag 12 februari 1991

Sigrid Sigbert Sigbritt Allmän självdeklaration
46 Underbart kom till senaste vecka 7

Malles man hade vi beställt en taxi till Bi-
guri. Väntade hela f.m. på att den skulle komma.
8 Kl 10 för Prans väg i riksha, och han ska kl 11
med en Maruti shopit. Så trötta efter en dag som
9 Kl följde av Malles bandedans i lojan av maten
Toast och Padma-fisk till lunch. Manje, Daniel
10 Man lekte jättefint. Malles trötta mer efter sjuk
Taxi till Bineguri, 425 rps. Först till jämför
11 Bokningskontoret inne i Siliguri. Halvtimme vänta
i kö till manuell bokning, ordig för att vi skulle få
12 platsen eller ej. Men vi fick 2 platser i Kavarip
Express (från Assam) resande för utländska turister
13 i AC II-tåg. Den 2/2 kl 17. Så snart, slapp att få
Waiting list vilket är ockert.
14 Så idag efter kl 12, härby fönd genom shog och
uppför sig, på vägen, Serak-bron över Teesta-floden,
15 i vidvfilade en del. Jag satte fram handvid en
hög till dammen.
16 Bekende efter Doars Branch India Tea Association där
Sandeep Shosh (Thomis nam) jobbar som joint secretary.
17 Sandeep labon adviser i Bineguri och med
telefoner Banerhat. Frögade efter DBITA i Banerhat och
18 Bineguri - var igen visste. Skulle bli en katolik
lyfte fick vi rätt besked. Och kom fram kl 15.30.
19 Refyllt plats, bungalow, ett kontor, anställda hus.
Sandeep på kontoret, tog oss med till mitt hus fr. 1928,
20 underbart ställe m. stor trädgård och många del
lita. Varmt vilken. Underbart te. Stort gäst rum.
Badade och middade så fint. Baner upst av all
griniga på gräsmattan och på banan. Lekte m. Srimy-
2 dr. Te och bit. Billard och handled i Amn.
Droch whiskey och portvin. Sandeep på veranda
Middag i sängen. Säg mjölkprogram TV. 1928

16

Lördag

Doors

Julia Juliana Juliette
47

Februari 1991

vecka 7

Sou hellegat (3 sängar bredvid varandra). Vah-
nade till föreläsning och en kyrklig morgon. Upp till 6.30.
Nattbachten fixade te o choklad till Daniel o Malin o
satt på varandran till 7 och nytt om livet.

Sau Deep till kortare 8.30, jobba till 13 idag.
Frukost - toast o. indonesisk marinerad kofta.
Satt ut på gräsmattan f.m. och skrev dagbok.
E.m. fika med bilen till Jaldegaras nationalpark.

11

11 kväll 15.30, Thami, Sunny, Sandeeps mamma, vi
o chafför i deras behövar Ambassadör
12 V3a Birpara och Hasimasa, på stora lands-
vägen till Assan - massa av löstilar!, vid
13 Jaldegaras Wildlife Sanctuary. Bussar med
leoparder, 5 stycken. Te på Tomist Bunga-
14 leaven i näbellen.

15 Åter till Birnagaruri i kvällen.
16 Skulle ha gått på klubben på kvällen, seda
17 baran lagt sig när kvällen, vi
18 stämde hem o stället.

19 Jag o Sandeep trötligt på varandran, mycket
om resmal i Indien, drack brandy.
20 Sandeep o Thami var i Ho daskanal
i hästas.

17

Söndag

1 i Fastan
Alexandra Sandor Sandra
48

Februari 1991

vecka 7

Doors
Kvichetmatch, final i Tute-Company Tournament
8 mellan Goodricke och Duncans.

Chalsa Tea Estate (Goodricke), halv mil från
9 Chalsa stad, 40 km från Birnagaruri i riktning
Sibguri.
10 Jag följde med Sandeep dit f.m. med bil
11 på vägen gick flötdammen runda - chafför
12 togte.

Massor av bilor, Ambassadors, Maruti Suppor
12 Matchen i full gång. Heders gäster, Helan
13 under tälttak + jag placerad bredvid en
Mr Sharma o Mr Banerjee.

14 Öl, gin o wine o annat från bar.
15 Gick runt o pratade med folk, Måttige-
mangers från äldre delar av Doors.

16 Lunch-buffet inne i klubbhuset (Chalsa
17 Trest av sprit o trill på matchen, jag (Polo Club)
18 o lade mig vid uttorkade floder i 10 andra
19 sidan golfbanan.

18 Matchen slut till 16. Övrigt delning (Ovrigt delning)
19 Sandeep ansvarig chafför) o te + snacks.
Her under tystnad i möten till 18.

20

18

Måndag

Dooars

Frída Frída Frode
49

Februari 1991

vecka 8

Myssa fanns i smect o i smectade.

8 Sjuk på natten. Out i morgon kl 4. Slet o kräkte,

9 låg o mätte illa, förs. Slet igen, sjukde igen.

10 Trött somnade jag skitiga kl 6, gick upp 8:30.

11 Matt västan hela dagen. F.m. salt vika och skuren

12 blev till Anne. Gard. Sandeep ej hemma på lunch.

13 seminarium om deras familj welfare program denna vecka.

14 Efter lunch hade jag mig o sva. Vaknade kl 16, o kl.

15

Promenad i skymningen, båda familjerna

16

17 Hälsade på dottern Chatterjee, 70 år gammal o
ziggelad i familjevårdsprogrammet.
Tjundne på te.

18

18 Her, drack öl o snackade m. Sandeep.

19

19 Winesisk undersöpps, momos med chilisås,
20 grönsaksgratäng till kvällsmat.

19

Tisdag

Shonaravala morgon

Februari 1991

Gabriella Ella Elna
50dricka gott te på
verandan.

vecka 8

Coctailparty hos Ma & Mas Chatterjee

8

8 kl 19:30. Till gästande bangladeshisk 120-

9

9 representants, yataluddin Ahmed m. fru
äre. Fick inbjudningskort på morgonen.

10

10 Manu o Daniel somnade innan, Mattias
w också skulle göra det. Han o tanade dot

11

11 henne - och det gick he från till kl 2
Därefter hade han bjudit gästa - och låg

12

12 snyggt i sängen när vi kom till kl 22:30.
Han låg sedan till tygigt intill mig hela

13

13 natten.
Chatterjee, secretary DBTA, Sandeeps chef för

14

14 i 40-tal personer från tea-estates. Han
på verandan, dricka från en bar, snacks- deli-

15

15 keta nianan, varvillar m. lygling, behta ägg,
m. slevende, fotlopande. Dies enter abt för

16

16 alla gäster. Snackade m. Ahmed, bold, Dillu
reda - 75, wenshe vinnre kl. - Gösta Edgren, f.

17

17 Side-defen.
Danens där inne.

18

18 Dagen - tog det lugnt. Salt o skuren her,

19

19 pluggade bengali, Sumiti Kumar Chatterjees

20

20 böcker från 1928 (nytryckt 1986) -

Läste Sandeeps cykel och cyklande bort
till Huldibari Tea Estate i skymningen.

Bakfull på fr-m., så mycket druckan.

8 dag o veckede hela förmiddagen.

Bra vid 11-tiden.

9 Hemma hela dagen. Bubbi o Marie var

10 middag. Jög Mattias. Daniel sjöts- i trädgården

11 den flera timmar i allt på gräsmattan.

12 Kvällsengen biltur till Kabi-torget i

13 Bannehat.

14

15 Sundeep fixat med järnången att vi försö

16 på Keshav Exp. i Dhuygurri.

17 Hem till Mr Kaha kvällen, grannen är

18 i väg. Jög arbjöde whiskey; kaffe o

19 pohnas istället.

20

Kamrup Express till Howrah. Biljetta för 26-
8guri (New Jalpaiguri) men eftersom taget passerar

10 ~~fast~~ Blinguri stiger vi på där o släppa kortstuder
9 i taxi till N.S.P.

Dhuygurri station
25 km från Blinguri

10 Packade på förmiddagen. Badade.

11 Efter lunch väng till 14, Sundeep o hanffor

12 följde med till idylliska Dhuygurri station,

13 som trots att det är en obekvämlig plats för
14 flera exprestog att stanna. Orsak - alla mil-

14 län för lögnerna i närheten.

15 Stationschefen stog emot oss, bjöd på te o
16 hjälpte oss ombud på tåget som var försenad
halvtimme till 16.

16 Konduktören i ACII vagnen informerad om

17 sin def. A. Lynn Doorn är oss, gav oss all
18 assistens, gav oss en extra bodd i vagn

18 vore två reserverade. ~~han var där~~
19 som en egen bopp. Vi skrev att han var på

19 konduktören, beordran om att han sjönt Jög
han skulle - att ge till sin def!

20 Kopte tidningen i New Jalpaiguri.

Mattias o Marie svunode i en räng,
Bubbi o Daniel i en, Jög upp.

Fick sögglöda - 5 rps/set!

22

Fredag

Martina Tim Tina
53

Irak accepterat Sveriges fredsbud -
USA mår
retett för invast i mogen **Vecka 8**

Februari 1991

Skakig tågresan. Framme i Howrah före

8

kl 7, halvtimme för sen tåg. Bänare tog väskorna

9

till taxi, ville ha 10 rps. Sjöde mestag - stället för
att ställa oss i den karta taxihörn närmare jag
på ett enljudande av taxi för 40 rps till Parkapur.
Den fick vi dela med en man som skulle till Bur-
vabazar. Många extra tid höra in där mitt i
12 minnaten med lastbilen.

Hemma kl 8. Brev från Stefan - sena följer
13 med i 4 veckor. När från Annenette, och
måndags-info från Eva Johansson.

14 Bänare glöda var ute på Tala Park. Hallie
lekte på täkt nästan hela dagen. Markete boll ma
Böföful. Haste ser från enot Hallias födelsdag-
dshinter vilken utmaning har she ha på sig!

15 Satt hela f.m. på Balkongen och läste de 5
ex Arbetet som kommit (12/7/2, 12/2, 14/2, 15/2, 16/2)
Alldeles yr efter resan. Efter lunch lade jag
mår att vila mig till kl 15. Veknade på.
Bäben hen till Thamis mamma m. her från Thim.

19 Jag ut för att köpa kaffe o tidning kl 18.30,
hållade på trotsaren ett litet fint bord som jag
körde för 170 rpees.

Dålig betygning henne. Bäben o jag irriterade.
Manto mest rim länge från store manet.
Brev från Anne o Glad, 100:- till Haste,
för henne, veckodag 28/2.



Sandeep Ghosh